ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО

ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р ИСО 8670-1— 2019

СТОМНЫЕ МЕШКИ (КАЛОПРИЕМНИКИ И УРОПРИЕМНИКИ)

Часть 1

Словарь

(ISO 8670-1:1988, Ostomy collection bags — Part 1: Vocabulary, IDT)

Издание официальное

Москва
Стандартинформ
2019

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

1 ПОДГОТОВЛЕН Федеральным государственным унитарным предприятием «Российский научно-технический центр информации по стандартизации, метрологии и оценке соответствия» (ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ») на основе собственного перевода на русский язык англоязычной версии стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 381 «Технические средства и услуги для инвалидов и других маломобильных групп населения»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 27 июня 2019 г. № 333-ст

4 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ИСО 8670-1:1988 «Стомные мешки (калоприемники и уроприемники). Часть 1. Словарь» (ISO 8670-1:1988 «Ostomy collection bags — Part 1: Vocabulary», IDT).

Наименование настоящего стандарта изменено относительно наименования указанного международного стандарта для увязки с наименованиями, принятыми в существующем комплексе национальных стандартов Российской Федерации

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Правила применения настоящего стандарта установлены в статье 26 Федерального закона от 29 июня 2015 г. № 162-ФЗ «О стандартизации в Российской Федерации». Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет (*gost.e-ecolog.ru

© ISO, 1988 — Все права сохраняются
© Стандартинформ, оформление, 2019

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Предисловие к ИСО 8670-1

Международная организация по стандартизации (ИСО) — это Всемирная федерация национальных органов по стандартизации (комитеты — члены ИСО). Подготовка международных стандартов, как правило, осуществляется с привлечением технических комитетов ИСО. Каждый комитет — член ИСО, проявляющий интерес к тематике, по которой учрежден технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные государственные и негосударственные организации, поддерживающие связь с ИСО, также принимают участие в работе. ИСО тесно сотрудничает с Международной электротехнической комиссией (МЭК) по всем вопросам стандартизации в области электротехники.

Проекты международных стандартов, принятые техническими комитетами, направляются на согласование комитетам-членам прежде, чем они будут приняты в качестве стандартов международным советом ИСО. Их принятие в качестве международных стандартов осуществляется в соответствии с процедурами ИСО, согласно которым необходимо одобрение не менее 75 % проголосовавших комитетов-членов.

Настоящий стандарт подготовлен Техническим комитетом ISO/TC 173 «Средства помощи для лиц с ограниченными возможностями».

Пользователям настоящего стандарта следует обратить внимание на тот факт, что все международные стандарты периодически проходят процедуру технического пересмотра, и любая ссылка, приведенная в настоящем стандарте на любой международный стандарт, подразумевает его последнее издание, если не указано иное.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СТОМНЫЕ МЕШКИ (КАЛОПРИЕМНИКИ И УРОПРИЕМНИКИ)

Часть 1

Словарь

Ostomy collection bags (colostomy bags and urostomy bags). Part 1. Vocabulary

Дата введения — 2020—04—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины, используемые в международных стандартах на стомные мешки (калоприемники и уроприемники). Имеющие отношения к ним медицинские термины в настоящем стандарте не устанавливаются.

Данные термины не устанавливают и не рекомендуют по отдельности или в совокупности продукцию определенной конструкции, дизайна или размера.

Примечание — Если термин имеет один разрешенный синоним или более, то термины перечисляются в порядке приоритета; за устаревшими синонимами стоит слово «устаревший». Имеется алфавитный указатель терминов на английском языке.

2 Термины и определения

В настоящем стандарте применены следующие термины с соответствующими определениями:

2.1 **стомный мешок [калоприемник]** (ostomy bag): Гибкая емкость (контейнер) для сбора кишечного отделяемого из стомы.

2.2 **пояс для калоприемников и уроприемников** (ostomy belt): Пояс для дополнительной фиксации калоприемника или уроприемника на теле.

2.3 **закрытый стомный мешок [закрытый калоприемник]** (closed-ended bag); **недренируемый стомный мешок [недренируемый калоприемник]** (non-drainable bag) [Нрк. *закрытый стомный пакет* (closed-ended pouch); *недренируемый стомный пакет* (non-drainable pouch)]: Гибкая емкость (контейнер) для сбора выделяемого из стомы, не имеющая дренажного отверстия.

2.4 **открытый стомный мешок [открытый калоприемник]** (open-ended bag); **дренируемый стомный мешок [дренируемый калоприемник]** (drainable bag) [Нрк. *открытый стомный пакет* (open-ended pouch); *дренируемый стомный пакет* (drainable pouch)]: Гибкая емкость (контейнер) для сбора выделяемого из стомы с дренажным отверстием.

2.5 **зажим дренируемого калоприемника** (open-ended bag closure): Приспособление, позволяющее дренировать и повторно закрывать дренируемый калоприемник.

2.6 **газоотводный клапан** (flatus vent): Отверстие, отводящее газы из калоприемника.

2.7 **невозвратный клапан** (non-return valve) [Нрк. *антирефлюксный клапан* (anti-reflux valve)]: Приспособление, предотвращающее или минимизирующее обратный ток жидкости.

2.8 **однокомпонентный калоприемник или уроприемник** (one-piece ostomy system): Неразъемное устройство для сбора кишечного отделяемого или мочи из стомы, при замене удаляется.

2.9 **двухкомпонентный калоприемник или уроприемник** (two-piece ostomy system): Разъемное устройство для сбора кишечного отделяемого или мочи из стомы, в котором один компонент фиксируется вокруг стомы, служит для крепления стомного мешка и не удаляется при его замене.

Издание официальное

2.10 **переходник для уроприемников** (urostomy adaptor): Соединительное приспособление, обеспечивающее непрерывный дренаж мочи из уроприемника во вторичное мочеприемное устройство.

2.11 **уростомный мешок [уроприемник]** (urostomy bag) [Нрк. *уростомный пакет* (urostomy pouch)]: Гибкая емкость (контейнер) для сбора мочи из стомы, как правило, имеющая сливной порт.

2.12 **сливной клапан уроприемника** (urostomy drainage tap): Приспособление, как правило, встроенное в уроприемник, позволяющее его дренировать и повторно закрывать.

Алфавитный указатель терминов на русском языке

зажим дренируемого калоприемника 2.5
калоприемник 2.1
калоприемник дренируемый 2.4
калоприемник закрытый 2.3
калоприемник или уроприемник двухкомпонентный 2.9
калоприемник или уроприемник однокомпонентный 2.8
калоприемник недренируемый 2.3
калоприемник открытый 2.4
клапан газоотводный 2.6
клапан невозвратный 2.7
клапан уроприемника сливной 2.12
мешок стомный 2.1
мешок стомный дренируемый 2.4
мешок стомный закрытый 2.3
мешок стомный недренируемый 2.3
мешок стомный открытый 2.4
мешок уростомный 2.11
переходник для уроприемников 2.10
пояс для калоприемников и уроприемников 2.2
уроприемник 2.11

Алфавитный указатель терминов на английском языке

closed-ended bag 2.3
drainable bag 2.4
flatus vent 2.6
non-drainable bag 2.3
non-return valve 2.7
one-piece ostomy system 2.8
open-ended bag 2.4
open-ended bag closure 2.5
ostomy bag 2.1
ostomy belt 2.2
two-piece ostomy system 2.9
urostomy adaptor 2.10
urostomy bag 2.11
urostomy drainage tap 2.12

УДК 615.478; 612.36;001.4:006.354 ОКС 03.080.30

Ключевые слова: калоприемник, уроприемник

БЗ 5—2019/11

Редактор *Л.С. Зимилова*
Технический редактор *В.Н. Прусакова*
Корректор *М.И. Першина*
Компьютерная верстка *Л.А. Круговой*

Сдано в набор 02.07.2019. Подписано в печать 04.07.2019. Формат 60×84 1/8. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 0,93. Уч.-изд. л. 0,70.
Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Создано в единичном исполнении во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ» для комплектования Федерального информационного фонда стандартов, 117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31, к. 2.

gost.e-ecolog.ru gost.e-ecolog.ru

gost.e-ecolog.ru